

Zeitschrift: Textiles suizos [Edición español]
Herausgeber: Oficina Suiza de Expansión Comercial
Band: - (1951)
Heft: 3

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

19. SCHWEIZERISCHE EXPORTWOCHE ZÜRICH * FRÜHJAHRS- & SOMMER-KOLLEKTIONEN

19th SWISS EXPORT WEEK ZURICH * 19th TO 24th NOVEMBER



19^{me} SEMAINE SUISSE D'EXPORTATION ZURICH *

* **SPRING AND SUMMER RANGES**

ORGANIZED BY THE EXPORTERS ASSOCIATION OF THE
SWISS CLOTHING INDUSTRY 19th TO 24th NOVEMBER

SECRETARY : ZURICH, 37 UTOQUAI ☎ (051) 32 71 78

ORGANISÉE PAR LE SYNDICAT SUISSE D'EXPORTATION
DES INDUSTRIES DE L'HABILLEMENT DU 19 AU 24 NOV.

SECRÉTARIAT : ZURICH, 37 UTOQUAI ☎ (051) 32 71 78

ORGANISIERT DURCH DEN EXPORTVERBAND DER
SCHWEIZERISCHEN BEKLEIDUNGS-INDUSTRIE 19.-24. NOV.

SEKRETARIAT : ZÜRICH, UTOQUAI 37 ☎ (051) 32 71 78

GOWNS

SKIRTS

COSTUMES

COATS

BLOUSES

KNITWEAR

JERSEYS

CHILDREN'S WEAR

SPORTS WEAR

COLLECTIONS DE PRINTEMPS ET D'ÉTÉ



JARO S. A.

FABRIQUE DE ROBES - BLOUSES

SIHLPORTEPLATZ 3

ZURICH 1

La belle
robe

Hugo Brandeis
S.A.
Zurich



Manteau en tissu « caniche » gris, haute nouveauté

ARTHUR SCHIBLI S.A.

GENÈVE — MANUFACTURERS OF LADIE'S COATS, COSTUMES AND SPORTS OUTFIT



*La maison
sa collection
à partir du*

Gack présente
de printemps / été
19 novembre



Gack

ZURICH

MANUFACTURE DE ROBES

STAMPFENBACHPLATZ 1 + 2

TÉLÉPHONE (051) 26 17 08

*La maison connue pour ses modèles
nouveaux à des prix avantageux*

Robes de cocktail — Robes d'Après-midi

ZÜRICH
St. Annagasse 6

Tailles pour Dames fortes

Jakob Weil & Co. Diessenhofen — Manufactures
des Robes et Blouses de Vente courante — présente
la collection également dans les salons de WEKO



Der König der Regenmäntel

Spécialistes expérimentés dans la fabrication de vêtements imperméables et de vêtements de ski pour dames, messieurs et enfants

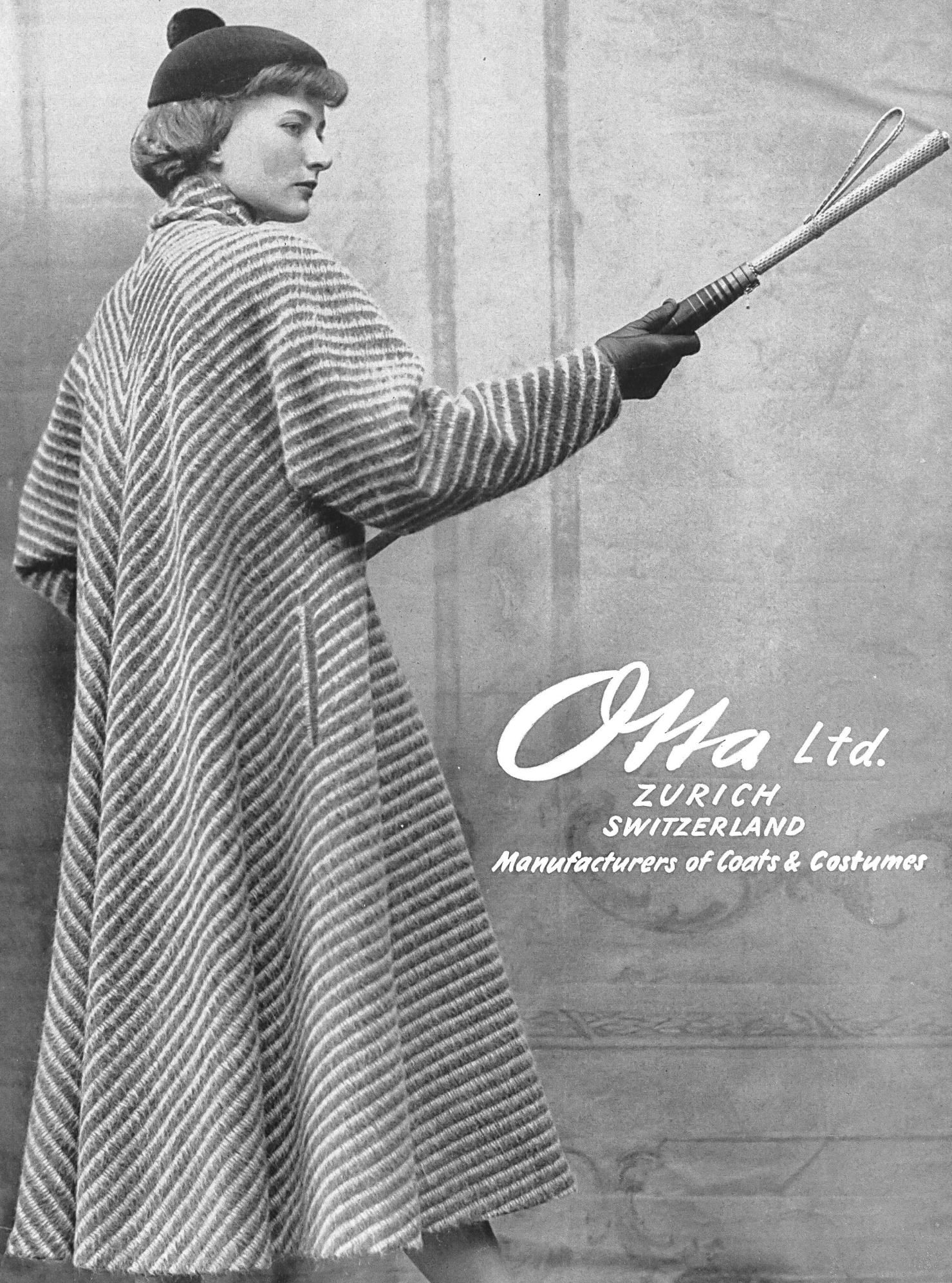
Specialists with a long experience in the manufacture of rainwear and ski clothing for men, women and children

Erfahrene Spezialisten für Regen- und Ski-Bekleidung für Damen, Herren und Kinder

Telephon 56 77 45

Telegrams : Respolco

RESPOLCO S. A., AM WASSER 55, ZÜRICH 10



Ma Ltd.
ZURICH
SWITZERLAND
Manufacturers of Coats & Costumes



MANUFACTURERS : JOS. SALLMANN & CIE., AMRISHVIL

Smart
and always practical —
the dress of

Isa-Jersey



Sallmann & Cie. St. Gall

Fabrication de manteaux imperméables



VICTOR TANNER S.A. ST-GALL SUISSE
MANUFACTURE DE VÊTEMENTS JERSEY ET BONNETERIE



Modèle
Esda

D. LEWENSTEIN, ZURICH
 FABRICATION DE ROBES POUR DAMES

Yala
 JERSEY



*Elegante
 Jersey-Kleider,
 uni und gemustert*

*

*Robes élégantes
 en jersey laine,
 uni et fantaisie*

*

*Smart knitted
 dresses,
 plain and fancy*

Pendant la semaine
 d'exportation nous
 présenterons notre col-
 lection dans les sa-
 lons de la maison
 ROCATEX S. A.,
 Löwenstrasse 2,
 Zurich

During the Swiss
 Export Week buyers
 are invited to see our
 collection in the
 showrooms of
 ROCATEX S. A.,
 Löwenstrasse 2,
 Zurich,
 Tél. (051) 25 29 26



JAKOB LAIB & CO. AMRISWIL



Anderes
Fabrication suisse

**K. Anderes S. A.
Saint-Gall**

(Suisse) Tél. 2 78 76 Teufenerstrasse 1

Fabrication de Robes et Costumes, Nouveautés, Jerseys



Scherrer

Robes Scherrer
simples
classiques
élégantes

Scherrer Dresses
simple
classic
smart

Scherrer-Kieider
einfach
zeitlos
elegant



FABRIKANTEN: AG. JACOB SCHERRER, ROMANSHORN



BELFA
TRI-CO-TISS

BORIS OUMANSKY & C^o

GENEVA

SINCE 1921

«TRI-CO-TISS» MODEL-GOWNS, DRESSES & COSTUMES

Since years specialized in the
fabrication of Voiles and Marisettes
for curtains.



The leading supplier for cotton piecegoods



Special department:
RAINCOATS
of pure cotton poplin
and gabardine,
impregnated, for ladies
and gentlemen.

EMIL ANDEREGG S.A./LTD. WEINFELDEN

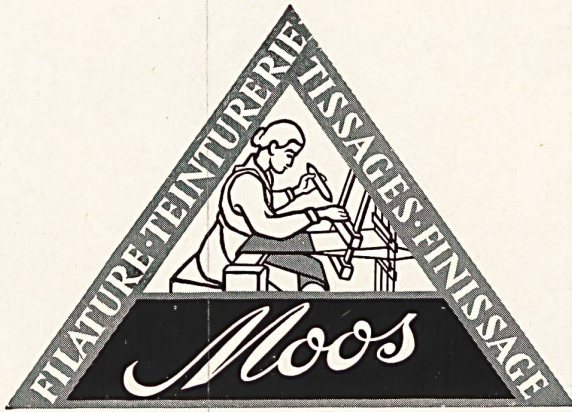
FILTEX LTD. ST. GALL (SWITZERLAND)

FILTEX



...ing in: plain, fancy, figured, printed and embroidered
fabrics for curtains, muslins, organdie
...ves, squares, collars, jabots

Lanella



LIMITED A. & R. MOOS, WEISSLINGEN (ZURICH)
Spinners · Dyers · Weavers · Finishers



*F. Blumer & Cie.
Schwanden*



Carrés de soie imprimés main
Hand-printed silk squares
Pañoletas de seda estampadas a mano
Handbedruckte Reinseiden-Carrés

Christian Fischbacher Co. St. Gall
founded 1819



Trade mark

Cotton fabrics · Staple fibre
Rayon · Embroidered fabrics
Handkerchiefs



**WE ARE ALSO MANUFACTURERS OF HIGH QUALITY
HENRIETTAS AND CASHMERES**



17th century
costumes of country
folks of Glarus

The Rütli Wool Weaving Co. Ltd.

Rütli / Glarus (Switzerland)

wRw



Schild Ltd.
Berne and Liestal (Switzerland)
Approximately 850 workers and employees

Worsted fabrics for :

Men's clothing
men's overcoats
ladies clothing.
Wool- and piece-dyed gaberdine.
Special fabrics for ski clothes.

Woollen fabrics for :

Men's sportswear
men's overcoats
ladies' coats
ladies' suiting.
Cheviots and Frescos.

Fabrics of all kinds for uniforms



*Swiss Woollen
and Worsted Manufacturers*

The Rüti Wool Weaving Co. Ltd.
Rüti (Glarus)

F. Hefti & Co. AG. Woollen
Hützingen (Glarus)

United Worsted Spinning Mills Schaffhouse & Derendingen
Spinning and Weaving Departments Derendingen

Schild Ltd. Berne & Liestal
Worsted and Woollen fabrics

Kammgarnweberei Bleiche AG. Zofingen
Spinning, weaving and finishing mills

Rudolf

Brauchbar
et Cie.

Paris

Ulrich

New-York





STÜNZI

Times and Fashions change

but STÜNZI Silks are as

they have been for more

than a Century . . .

beautiful, reliable, smart.

STÜNZI

ZURICH • LONDON • PARIS • NEW YORK

A photograph of an open box of ribbons. The box is white with a black background. Inside, several rolls of ribbon are visible, each with a different pattern. The patterns include various plaid and striped designs in colors like red, blue, green, purple, and yellow. A yellow ribbon is also visible, partially unrolled. The box lid is open, showing the ribbons inside. The text on the box is printed in a bold, sans-serif font.

SENN

& CO LTD BASLE

SWITZERLAND



RIBBONS
GINTAS
RUBANS

SIBER & WEHRLI S.A.

Z U R I C H

FABRICATION DE SOIERIES

SPÉCIALITÉ NYLON

ZURCHER

Stoffel & Co. St. Gall

8 Mills in Switzerland

Stoffel's



COTTON
NOVELTIES

1952

fancy woven

VOILE 15 497

SUNDREAM 15 207

PIQUE 45 174

SILK AND RAYON MANUFACTURERS

HEER & CO. S.A. THALWIL

SWITZERLAND



Henry Vanliane

Taco



SCHWARZ

*Nouveautés en Tissus
unis, imprimés, brodés
Taco S.A. Zurich*

les tissus
NELO



J. G. NEF ET CIE · HERISAU

SILK MANUFACTURERS

H. Gut & Co. A.G.
ZURICH

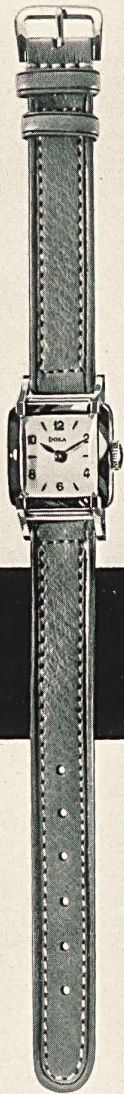


H.G.C.



Hugo Wachs & Co
ST. GALL

SWISS ORGANDY, CRISP JET SILK-LIKE



„DOXA

s'associe à la mode

et lui survit“

DOXA



„L'heure juste au juste prix“

Manufacture des montres DOXA. Le Locle (Suisse)

ONGARO

Adresses utiles
Addresses to note
Direcciones interesantes
Beachtenswerte Adressen

Ed. Sturzenegger A.-G.

ST. GALL

Manufacturers & Exporters
of Embroideries

H. Frei & Cie, Diepoldsau

EMBROIDERIES
BRODERIES
BORDADOS
STICKEREIEN

Joseph Heim & Co.

BAUMWOLLGEWEBE GEBLEICHT - GEFÄRBT - IMPRÄGNIERT

Zürich



**Sturzenegger & Tanner
& Co. S. A., St-Gall**

Nouveautés
en Tissus & Broderies

CILANDER

Aktiengesellschaft HERISAU

Hochveredlung

Organdy, Opal, Crêpe-Organdy, Imago, Crêpe-Mousseux

Bleicherei

Färberei

Druckerei

Appretur

**The Basle Textile
Company Ltd.**

Post Box 712 BASLE 1 Switzerland

All
linings
for
men's
clothes



Karl Schoch
& Co.

ZÜRICH 6 / 42

Seiden- und
Kunstseidenge-
webe

Zurrer

1825-1950

TISSAGE DE SOIERIES

WEISBROD-ZURRER SÖHNE
HAUSEN a. A. Suisse, tél. 95 22 13

Baumwollgarne 10-50 engl.

SPINNEREI
AN DER



BAAR

Zellwollgarne 10-40 engl.

FRANZ HEUSSER

Fabrique de confection
pour dames

ZÜRICH — STAMPFENBACHPLATZ 1
Téléphone 26 17 72

Weberei Sirnach

SIRNACH / TG

Buntweberei - Bleicherei - Färberei - Ausrüsterei

AUB

NOUVEAUTÉS

en tissus de soie
et de fibranne

unis
imprimés
brodés

ETS A. UEHLINGER BALE 3

Eden

Ed. Engeli & Co. Chur

SCHWEIZ — SUISSE — SWITZERLAND

Herrenwäschefabrik
Fabrique de chemises
Manufacturers of men's shirts

EMIL WILD & CO

RETORS SPÉCIAUX HAUTE FANTAISIE

St-Gall / Suisse

R. ZINGGELER A.-G.

Seidenzwirnerien

Genferstrasse 3 Zürich

Telephon (051) 27 23 36

Telegramme Zinggeler

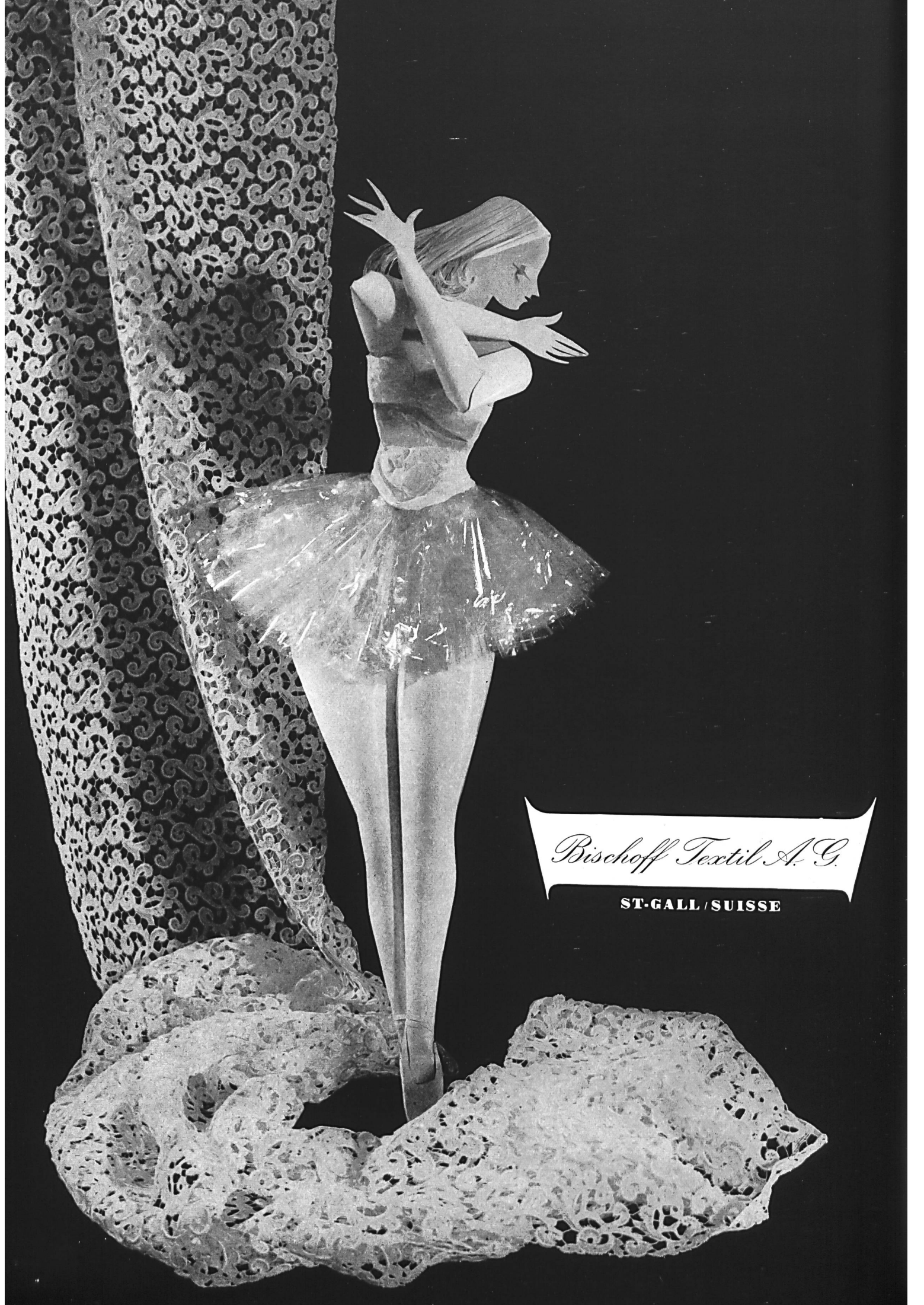
1851-1951

Hundert Jahre



-Seide

ZWIRNE aus Natur-, Kunstseiden- und vollsynthetischen Garnen,
SPEZIAL- und MISCHZWIRNE aller Art für Weberei, Tricotage,
Strumpf-, Beuteltuch- und Kabelfabrikation.



Bischoff Textil A.G.

ST-GALL/SUISSE



Bally

CHAUSSURES DE QUALITÉ

126538

A
single
6 figure
number is
sufficient...

Eine einzige
6 stellige Zahl
genügt...

to denote an exact shade chosen from among 15 000 different tones, thanks to SILOR, the World Color Cable Card.

Easy to use and makes possible the choice and transmission of colors by telegram, telephone or letter without sample and excluding any possibility of error.

Silor is made of pure silk, uncharged, strong, light (2½ ozs.) and naturally uncrushable.

Indispensable to doublers, weavers, dyers, printers, converters, wholesalers, importers, exporters, department stores, clothing manufacturers, dress-makers, architects, applied arts, painters, etc.

um einen bestimmten Ton aus einer Auswahl von 15 000 Farben genau zu bezeichnen, dank der Welt-Kabel Farbkarte SILOR.

Leichte Handhabung, erlaubt Musterung und irrumsfreie Übertragung der Farben durch Telegraph, Telefon oder Brief ohne Illustration. SILOR ist aus reiner Seide, unerschwert, solid, leicht (75 g) und von Natur aus knitterfrei.

Unentbehrlich für Zwirner, Weber, Färber, Drucker, Manipulanten, Grossisten, Importeure, Exporteure, Manufakturisten, Kaufhäuser, Konfektion, Couture, Architekten. Kunstgewerbler, Maler, usw.

„Silor“

STUDIO COLOR

Bahnhofstrasse 104 ZURICH
Telefon 23 97 21 Telegramm: Setarti

Marques suisses - marques de qualité
Swiss Trade Marks - Marks of Quality
Marcas Suizas - Marcas selectas
Schweizer-Marken - Qualitäts-Marken

Emil Andereg Ltd.
Weinfelden



Known for their qualities in cotton
and rayon piece goods

SPECIAL DEPARTEMENT: Fabr. of first
class raincoats for ladies and gentlemen



Burgauer & Co. AG.
ST. GALLEN

Decorationsstoffe, Voiles, Marquisesettes,
Feingewebe, Popelines, Plumetis

METTLER
& Co. LTD.

ST. GALL



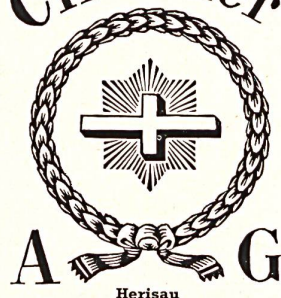
Novelties in plain and
printed piece goods
Two centuries of qua-
lity and tradition



Ernst Schürpf & Co. A. G.
ST. GALLEN

Das Spezialhaus für feine Gardinen- und
Dekorationsstoffe

Cilander



MARQUISSETTE DEKO



KIRCHBERG-BERN

Wollmischgarne und -Zwirne



Trüb & Co. AG.

Spinnerei und Zwirnerei

Uster (Schweiz)

Tricots & Jerseys



RUEPP & CIE S. A.
SARMENSTORF (SUISSE)



LE ROI DES IMPERMÉABLES

Respolco S. A. Zurich 49

Yala

Knitted outerwear
and underclothing
Knitted fabrics

Robes jersey
Sous-vêtements
jersey
Tissus jersey

Jakob Laib & Co.,

Amriswil



Honegger & Co. A.-G., St. Gallen
(Schweiz)

Fabrikation von Baumwoll-, Zellwoll-
und Kunstseidengeweben, glatt, bunt-
gewoben, bedruckt und bestickt.
Taschentücher.



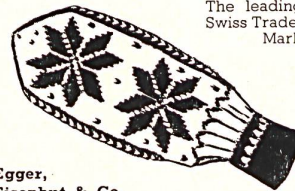
**Eugster
& Huber,
St-Gall**

Tissus de coton uni, imprimé, brodé, pour
robes, blouses, lingerie, rideaux, etc.
Popelines pour chemises et imperméables

WEGA

La marque suisse qui
s'impose

The leading
Swiss Trade
Mark



**Egger,
Eisenhut & Co.
Aarwangen**

Fabrique de gants pour l'industrie et le
sport. — Manufacturers of Gloves for
industry and sport.



F. Blumer & Cie
SCHWANDEN

Carrés, écharpes, imprimés, créations
haute nouveauté

Gardionyl

Créations en
NYLON
pour lingerie
et confection

A. GARDIOL - GENÈVE

*Curtain Nets
Tulles Rideaux*



SWISS NET COMPANY Ltd.
MUNCHWILEN (THURGOVIE) SWITZERLAND

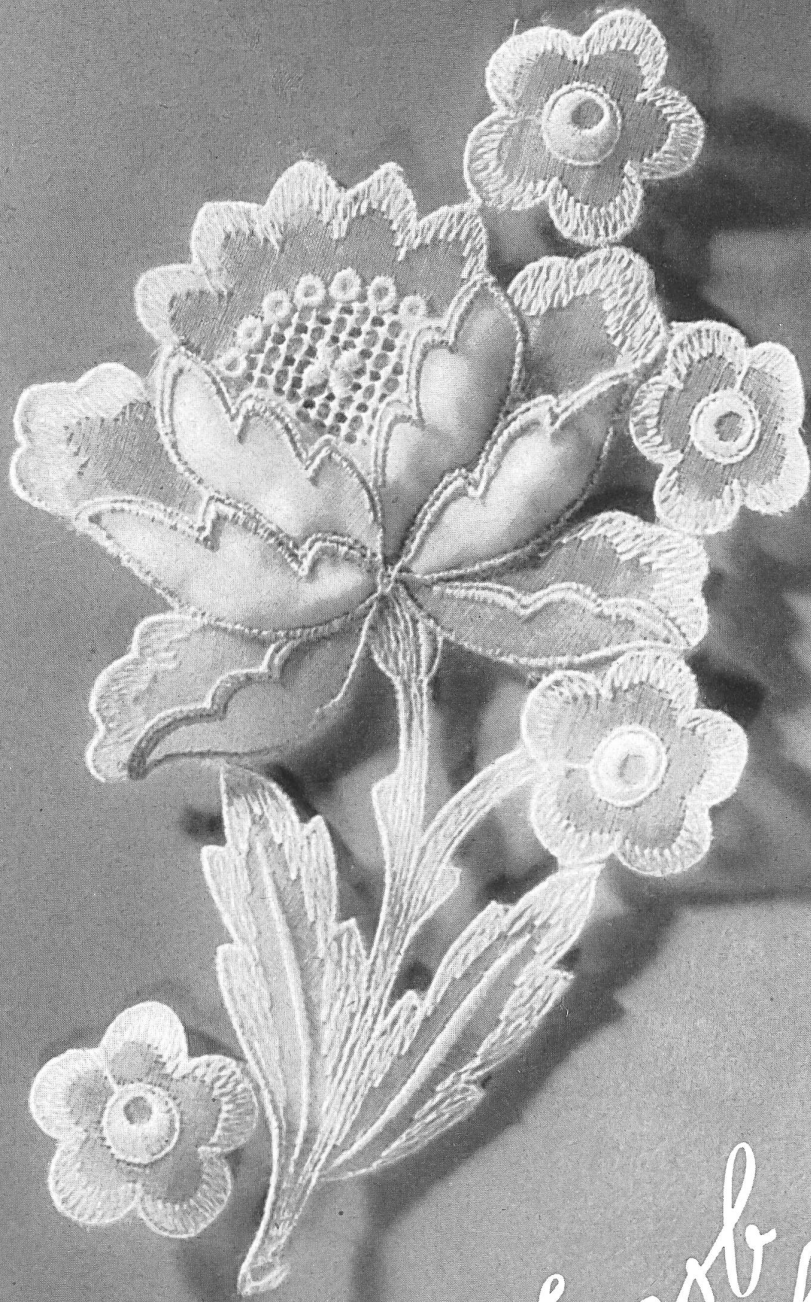
Nylon

The ideal material for
blouses
dresses
lingerie

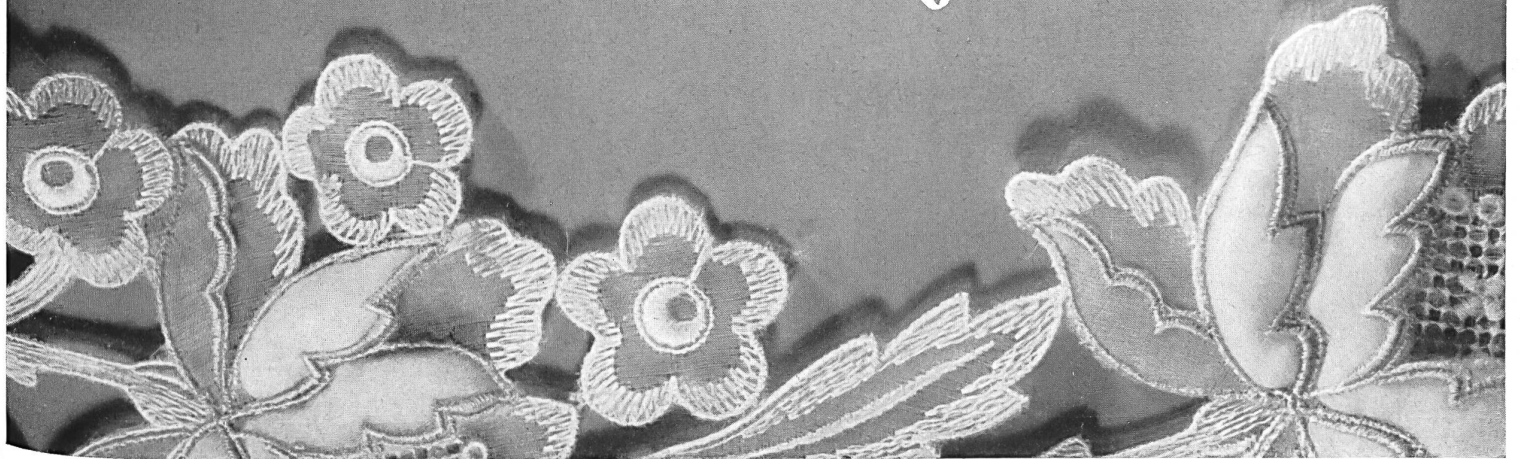
"PERLNYL"

APPENZELLER-HERZOG & CO.

RAYON AND WOOL WEAVERS - STAEFA near ZURICH



Jacob Rohmer Ltd
REBSTEIN
Switzerland



Les beaux tissus



Stoffneuheiten

*in Baumwolle, Kunstseide,
Zellwolle und reiner Seide,
gefärbt, bedruckt und Phantasie*

Spezialität

*die waschechte und knitterfreie
bégé Kunstseide uni und bedruckt*

Tissus nouveautés

*en coton, rayonne, fibranne
et pure soie, teints, imprimés
et fantaisie*

Spécialité

*rayonne bégé lavable et infrois-
sable, unie et imprimée*

Guggenheim

Helber